

**Zeitschrift:** Illustrierte schweizerische Handwerker-Zeitung : unabhängiges Geschäftsblatt der gesamten Meisterschaft aller Handwerke und Gewerbe

**Herausgeber:** Meisterschaft aller Handwerke und Gewerbe

**Band:** 13 (1897)

**Heft:** 24

**Rubrik:** Submissions-Anzeiger

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**541.** Welcher Drechsler liefert saubere Sticker-Nadelbüchsen bei Abnahme von 50 Stück? Offerten an G. Ghjel, Drechsler, Chur.

**542.** Zum Bohren von 2 mm großen Löchern in 4 cm starken tannenen Holzleisten suche ich eine einfache Bohrmaschine, zum Fuß- und Kraftbetrieb eingerichtet; wer liefert solche und kann event. eine solche Bohrmaschine in Thätigkeit gesehen werden?

**543.** Welche mechanische Werkstätte in der Schweiz übernimmt die Lieferung von jährlich einigen hundert Stück einfacher Handpumpen mit messingnenem Saugrohr und kleinem Gußwindfessel?

**544.** Wer fabriziert in der Schweiz Malleinwand für Kunstmaler oder wo bezieht man solche von auswärts? Jedoch erbitte nur von Fabrikanten oder Großhändlern die Adresse.

**545.** Welche Fabrik in der Schweiz liefert als Spezialität Tisch- und Kettenzuglampen?

**546.** Hätte vielleicht jemand ein entbehrlich gewordenes oder austrangiertes Kreislagenblatt, nicht unter 60 cm Durchmesser, welches zum Fräsen von Brennholz noch gut genug wäre, billig abzugeben? Offerten an W. Vachemater, Säge, Affoltern b. Zürich.

**547.** Welche Gießereien in der Schweiz fabrizieren Weichguß?

**548.** Was für ein Möbelfabrikant oder welcher Baumeister würde einem tüchtigen Schreiner Arbeit übergeben? Für dürres Holz wird garantiert.

**549.** Wer liefert Anreißstifte samt Gestell?

**550.** Wer liefert die besten Bandlängen-Lötapparate?

### Antworten.

Auf Frage **480.** Ich könnte solche Dachlatten, fast astfrei, sauber, liefern, franko Station Bern à 75 Rp. per Meter, am Bund 10 Stück, ca. 800 Bundmeter, je nach Uebereinkunft noch etwas billiger. J. Lätt, Säger, Kappelen b. Wynigen.

Auf Frage **483.** Diene, daß ich Lieferant von Bischoff- und Abortschüsseln in Steingut, sowie von Bleiröhren bin; illustrierte Preislisten stehen gerne gratis zur Verfügung. August Weyeremann, Installationsgeschäft, St. Gallen.

Auf Frage **484.** Saubere und möglichst billig berechnete Drechslerarbeit liefert H. Huber, mech. Drechslerei, Aarau.

Auf Frage **489.** Wenden Sie sich gefl. an J. Walther u. Cie., Zürich I, Mierstrasse 1, welche sehr zweckmäßige, höchst einfache, absolut gefahrlose und gleichzeitig sehr billige Acetylgas-Entwicklungsapparate liefern, von den kleinsten bis zu den größten Dimensionen. Zweijährige Garantie.

Auf Frage **490.** Holzbearbeitungsmaschinen, sowie Bandlängen- und Hobelmaschinen liefern in vorzüglicher Ausführung und neuester Konstruktion Mäder u. Schaufelberger, Zürich V.

Auf Frage **491.** Wenden Sie sich gefl. an die Firma Mäder u. Schaufelberger in Zürich V.

Auf Frage **494.** Betr. Verwendung von altem Bandeisen möchte mit Fragesteller in Verbindung treten. Aug. Bauer, Gipsermeister, Zeughausstrasse 7, Zürich III.

Auf Frage **496.** Wenden Sie sich an die Firma A. Gemner in Richterswil.

Auf Frage **497.** Die Kraft von etwa 7 bis 8 Pferdekraften von einem Wasserrad mit ca. 35 HP kann man am besten mit einem Elektromotor auf eine Entfernung von 200 bis 300 Meter übertragen. Solche Anlagen erstelt Jules Ziegler, Elektroingenieur, Basel, den neuesten elektrotechnischen Anforderungen gemäß aufs Beste.

Auf Frage **502.** Das „Journal de Genève“ schreibt: Die Versendung der von den Ausstellern in Genf erhaltenen Auszeichnungen wird im Laufe des Monats August ganz beendigt werden. Schon lange ist die Versendung des landwirtschaftlichen Diploms (Paul Bouvier) und der Medaillen beendigt. Die Versendung des Industrie-Diploms (Maurice Birz) hat letzte Woche begonnen. Die Verzögerung von mehreren Monaten in der Ausstellung des Industrie-Diploms ist gänzlich dem Haufe in Zürich beizumessen, welches mit dem Druck desselben beauftragt ist.

Auf Frage **506.** Kleine gefräste Räder jeder Art liefert Jb. Reich, Tischhauer, Maschinenwerkstätte, Bruggen b. St. Gallen.

Auf Frage **506.** R. Rötheli, Mechaniker, Olten, kann Ihnen fragliche Zahnräder aus Stahlguß herstellen. Schriftliche Offerte ging Ihnen direkt zu.

Auf Frage **507.** Wenden Sie sich an F. Amberg, Zeughausstrasse 7, Zürich, Vertreter von Fiedler u. Faber, Leipzig.

Auf Frage **507.** Langlochmaschinen mit Handbetrieb liefern Mäder u. Schaufelberger, Zürich V.

Auf Frage **508.** Wenden Sie sich an Blum u. Co., Neuveville.

Auf Frage **508.** Wünsche mit Fragesteller in Korrespondenz zu treten. G. Leberer, Mechaniker, Töb.

Auf Frage **509.** Wenden Sie sich an J. Walther u. Cie., techn. Geschäft, Zürich, Mierstr. 1.

Auf Frage **514.** Standuhren ältesten Datums repariert prompt und gewissenhaft Emil Bolliger, ältestes Uhrengeschäft am Zürichsee, in Horgen.

Auf Frage **520.** Die anerkannt vorzüglichsten und solidesten Langlochbohr- und Stemmmaschinen liefert die Maschinenfabrik und Eisengießerei Schaffhausen.

Auf Frage **520.** Langlochbohrmaschinen liefern in neuester und bester Konstruktion Gebr. Knecht, Zürich-Sihlfeldli.

Auf Frage **520.** Die Firma E. Kiebling u. Co., Zürich II, Lavaterstr. 71, liefert die vollendetsten Langlochbohrmaschinen.

Auf Frage **520.** Die zweckmäßigsten Langlochbohr- u. Stemmmaschinen liefert F. Amberg, Zeughausstr. 7, Zürich, Vertreter von Fiedler u. Faber, Leipzig.

Auf Frage **520.** Die beste Langlochbohr- und Stemm-Maschine finden Sie bei A. Güdel, Maschinenfabrikant in Biel.

Auf Frage **523.** Wenden Sie sich gefl. an die Maschinenfabrik und Eisengießerei Schaffhausen.

Auf Frage **523.** Carl Peter, mech. Werkstätte, Rudolfsitten, befaßt sich mit dem Riffeln von jeder Art Walzen und wünscht mit Fragesteller in Verbindung zu treten.

Auf Frage **523.** Gewöhnliche Gußwalzen und Hartgußwalzen riffelt auf Spezialmaschinen Gottf. Widmer, mechanische Werkstätte, Burgdorf.

Auf Frage **526.** Die Firma J. Walther u. Cie. liefert alle vorkommenden Sorten Pumpen, unter andern auch speziell die von Ihnen gewünschten Rohrprobierpumpen. Ader. Mierstrasse Nr. 1, Zürich.

Auf Frage **527.** Gratte Spindelstanzen verschiedener Größe liefert als Spezialität A. Güdel, Maschinenfabrikant in Biel.

Auf Frage **527.** Wenden Sie sich an die mechanische Werkstätte von Fritz Dettli in Chaux-de-Fonds.

Auf Frage **528.** Wenden Sie sich an Blum u. Co., Neuveville.

Auf Frage **528.** Wenden Sie sich an Gebr. Ernst, mechan. Werkstätte in Mühlheim, welche diese Maschinen für Massenfabrikation als Spezialität bauen, wie Stampfen, Walzwerke, Desintegratoren, Mahlgänge etc.

Auf Frage **528.** Maschinen zum Mahlen von Knochen liefert und kann eine solche im Betriebe gesehen werden bei Gebhard Hohenstein, mech. Werkstätte, Ganterswyl (St. Gallen).

Auf Frage **529.** Bin Lieferant von Fleischhadmaschinen und Besitzer einer solchen bei mir im Betriebe sich befindlichen Maschine. Gebhard Hohenstein, mechan. Werkstätte, Ganterswyl (St. Gallen).

Auf Frage **529.** Fleischhadmaschinen vorzüglicher Konstruktion liefert in 2 Größen die Fabrik für Metzgereigerätschaften und Maschinen: Rymiter, Sohn u. Cie., Ruppertsweil b. Aarau.

Auf Frage **529.** Wwe. A. Karcher, Werkzeuggeschäft, Zürich I, liefert Fleischhadmaschinen und steht mit Offerten gerne zu Diensten.

Auf Frage **530.** Verlangen Sie gefl. den illustrierten Gratispreis-courant von Hausmann u. Co., Firnisfabrik, Bern. In demselben finden Sie Cementfarben und alle übrigen Delfarben billigst notiert.

Auf Frage **531.** Wenden Sie sich an Blum u. Co., Neuveville.

Auf Frage **533.** Für Lieferung von Fournierlängen empfiehlt sich Wwe. A. Karcher, Werkzeuggeschäft, Zürich I.

Auf Frage **533.** Die Maschinenfabrik E. Kiebling u. Cie., Filiale Zürich II, Lavaterstr. 71, liefert Fournierlängen in verschiedenen Konstruktionen.

### Submissions-Anzeiger.

Lieferung von Ausrüstungsgegenständen für den Kanton Schaffhausen:

240 Tornister	Mod. 1896.	25 Tornister	Mod. 1875
240 Brottaschen	" 1896.	10 Traintornister	" 1882
240 Feldflaschen	" 1896.	50 Brottaschen	" 1882
280 Mannspußzeuge	" 1896.	50 Feldflaschen	" 1882
240 Kochgeschirre aus Aluminium		20 Kochgeschirre aus Stahlblech	
350 Räppis für Fußtruppen			
15 " Kavallerie.			
350 Halzbinden.			

Die Modelle, die Bestimmungen über Material und Arbeit, sowie die speziellen Bestimmungen für die Packung Mod. 1896 sowohl als auch für die übrigen Ausrüstungsgegenstände sind auf dem kant. Kriegskommissariat (neue Kaserne) zur Einsicht aufgelegt und empfehlen wir den Lieferanten, sich darüber gehörig aufzuklären. Eingaben sind schriftlich mit der Aufschrift „Militärlieferung“ bis 15. September künftigt der Lit. Militärdirektion Schaffhausen einzureichen.

**Erstellung eines 54 Meter langen eisernen Zaunes** um den Turnplatz der Schulgemeinde Winterberg bei Winterthur. Plan und Bedingungen können bei August Keller, Schulgutsverwalter, eingesehen werden. Schriftliche Preisangaben sind verschlossen bis Dienstag den 14. September 1897 an denselben einzusenden.

**Liefere von 110 Stück 60 Centimeter-, 46 Stück 25 Centimeter- und 40 Stück 20 Centimeter-Cementröhren** für die Gemeindegutsverwaltung Buchs (Zg.). Die ersten 110 Stück müßten erst bis 1. November, die letzteren 86 Stück bis Mitte dieses Monats geliefert werden, franko auf eine der Stationen. Uebernaehmslustige wollen ihre Offerten mit der Aufschrift „Röhrenlieferung“ an die Gemeindegutsverwaltung bis 15. September ge-

langen lassen, woselbst die näheren Bedingungen zur Einsicht offen liegen.

**Die Trottenacker-Entwässerungsgenossenschaft Weiler bei Buch a. Z.** (Sch.) eröffnet Konkurrenz über:

- 1) die Lieferung von circa 6000 Stück **Drainröhren** von 60, 75, 90 und 120 Millimeter Lichtweite;
- 2) das Auf- und Eindecken, sowie das Legen der Röhren von 1550 Meter Graben.

Eingaben sind bis zum 18. September an den Kommissionspräsidenten, Herrn Joh. Ganz-Schweizer in Weiler bei Buch a. Z. einzureichen, woselbst Plan und Accordbedingungen eingesehen werden können.

**Schießplatz Albisgütl Zürich.** Die Schützengesellschaft der Stadt Zürich eröffnet Konkurrenz über die Ausführung folgender Arbeiten und Lieferungen für den Schießplatz, Schützenhaus und Scheibenstände im Albisgütl, Zürich III, W: Erdarbeiten, Maurerarbeiten, Steinhauerarbeiten, Zimmerarbeiten, Gußsäulen-, Balken- und Eisenerlieferungen, Schieferdeckerarbeiten, Bauschlosserarbeiten, Spenglerarbeiten. Die Lieferungen und Ausführungen der Arbeiten werden einzeln oder gesamt vergeben. Die Pläne, das Vorausmaß und die Bedingungen liegen auf dem Bureau von Herrn Ingenieur Joh. Keller, Wiesenstraße 10, Zürich V, zur Einsicht auf und wird daselbst Auskunft erteilt. Offerten sind bis Samstag den 11. September 1897, abends 6 Uhr, verschlossen mit der Aufschrift „Schießplatz Albisgütl“ an den Obmann der Stadtschützengesellschaft, Herrn Major Hämig, Zürich V, einzureichen.

**Die Baugesellschaft Dähm in Zürich** ist im Falle, folgende Arbeiten zur öffentlichen Konkurrenz auszuschreiben: a) Lieferung der I-Balken, 2800 Ko. b) Kunststein-Arbeiten. c) Zimmerarbeiten. d) Dachdeckerarbeiten in Schiefer. e) Spenglerarbeiten. Auskunft wird erteilt im Bureau der Gesellschaft, Lehenstraße 29, 1. Etage, wo auch Pläne und Baubedingungen aufliegen. Offerten mit der betreffenden Aufschrift sind bis 15. September an den Präsidenten, Herrn Otto Carpentier, Zürich IV, verschlossen einzureichen.

**Die Erd-, Maurer-, Cement- und Zimmerarbeiten** zu einem Waschkloßgebäude bei der Anstalt in **Trachselwald**. Angebotsformulare können beim Anstaltsvorsteher in Trachselwald und auf dem Kantonsbauamt in Bern erhoben werden, wo auch der Plan und das Bedingnißheft zur Einsicht aufliegen. Bewerber haben die Devise mit den Einheitspreisen und der Aufschrift „Angebot für Waschkloßgebäude in Trachselwald“ versehen bis und mit dem 15. September nächsthin der Direktion der öffentlichen Bauten des Kantons Bern postfrei und verschlossen einzureichen.

**Bern-Muri-Gümligen-Worb-Bahn.** Erstellung des Bahnkörpers, bestehend aus Erd- und Maurerarbeiten (Betonmauerwerk). Die Arbeiten werden je nach Umständen insgesamt oder sektionsweise vergeben. Die Pläne und Baubedingungen können im Bureau der Berner Tramway-Gesellschaft im Mattenhof, Zieglerstraße 68, eingesehen werden. Die bezüglichliche Uebernahmsofferten wolle man bis 25. Sept. an den Präsidenten des Verwaltungsrates der Bern-Worb-Bahn, Herrn von Goumoëns-Wyß in Worb, einsenden.

**Kanalbau.** Die Aktiengesellschaft vormals Joh. Jakob Rieter u. Cie. in Winterthur beabsichtigt, den Zulaufkanal zu ihrer Spinnerei Nieder-Töb neu anzulegen. Pläne und Baubeschreibung können im Bureau in Obertöb eingesehen werden. Offerten für Uebernahme von Teilen oder des Ganzen der Arbeiten sind bis 12. September der Firma einzureichen.

**Für Draineurs.** Die Vorderzelg-Genossenschaft Schönaugittau hat die Arbeiten für Erstellung einer Drainage von circa 2000 Meter Länge zu vergeben. Schriftliche Offerten für Uebernahme dieser Arbeit nimmt bis zum 10. September Herr S. Bünzli in Schönaugittau entgegen, bei welchem inzwischen Plan und Accordbedingungen eingesehen werden können.

**Die Asylverwaltung der Bürgergemeinde Baar** eröffnet Konkurrenz über nachfolgende Arbeiten: 1. Die Lieferung eines freistehenden **Kochherdes** mit Wasserschiff, Reservoir und 2 Bratöfen, für Kohlenfeuerung eingerichtet; 2. Die Erstellung eines **Tellerwärmers** in der Feuermauer; 3. Das Setzen und Ausfüllen des Kochherdes und Tellerwärmers, sowie das Ausmauern der Rüge, Materiallieferung inbegriffen; und 4. Die Lieferung und das Legen eines **Rüchenbodens** von Cementplättli. Uebernahmsofferten, einzeln oder gesamt, sind bis 9. September an das Bürgerpräsidium zu richten. Nähere Auskunft erteilt die Asylvorsteherin.

**Heu- und Strohlieferung.** Das Kommando des Kavallerie-Remontendepot Bern erläßt die Ausschreibung über die Lieferung von 8500 Kilocentnern Heu und 5000 Kilocentnern Stroh. Angebote hierfür sind schriftlich und versiegelt mit der Aufschrift „Angebot für Fouragelieferung“ bis zum 30. September 1897 an das gleiche Kommando, woselbst auch die Lieferungsbedingungen erhoben werden können, einzufenden. Reflektanten auf obige Lieferungen bleiben mit ihrem Angebot bis 15. Oktober 1897 haftbar.

**Wasserversorgung Zolikon (Thurgau).** Erstellung eines **Sammelschachtes**, einer **Brunnenstube** und eines **Reservoirs** von 800 m<sup>3</sup> Wassergehalt aus Betonmauerwerk, **Saupfleitung**

und **Verteilungsnetz** im Dorfe, nebst **Zuleitung zu den Häusern** auf circa 3700 m Länge, nebst allen erforderlichen Armaturen, Grabarbeiten und Ueberdeckung etc., mit einem Kostenvoranschlag von 44,700 Fr. Die bezüglichlichen Pläne und Bauvorschriften liegen bei Herrn Gemeindefschreiber Gutherz z. Unter zur Einsicht auf und es werden allfällige Uebernehmer solcher Arbeiten freundlichst eingeladen, ihre bezüglichlichen Eingaben betreffend Ausführung des Werkes oder einzelner Teile desselben bis zum 12. September zu adressieren an C. Boltshauser, Vorsteher, in Zolikon.

**Eiserner Oberbau der Brücke** beim Armenhaus Unterägeri. Uebernahmsofferten sind schriftlich und verschlossen bis den 15. ds. der Bürgerkanzlei einzureichen, wo auch die näheren Bedingungen eingesehen werden können.

**Erstellung einer Sperre** am Eingang des Schrautobels bei Schiers im Voranschlag von Fr. 19,000. Plan und Bauvorschriften liegen beim Vorstand Schiers zur Einsicht auf, woselbst Uebernahmsofferte schriftlich entgegengenommen werden bis zum 15. September.

**Erstellung eines Cementsockels**, samt Fundamentmauerwerk auf der Ost- und Südseite der Steigkirche in Schaffhausen, sowie der **Schmiedeeisernen Einfriedigung** samt **Doppeltüre**, in einer Länge von ca. 60 m.

Plan, Vorausmaß und Akkordbedingungen sind auf dem städt. Baubureau zur Einsicht aufgelegt und nimmt Offerten für diese Arbeiten, welche mit der Ueberschrift „Einfriedigung bei der Steigkirche“ zu versehen sind, verschlossen bis den 12. September entgegen die städt. Bauverwaltung.

**Für die Turnhallenbaute Frauenfeld** wird über die Erd-, Maurer-, Steinmeh-, Zimmermanns-, Spengler- und Dachdeckerarbeiten, sowie über die Lieferung von eisernen Balken Konkurrenz eröffnet. Pläne, Vorausmaße und Baubeschriebe liegen bei der Schulvorsteherchaft Frauenfeld zur Einsicht bereit. Offerten sind verschlossen an den Präsidenten der Baukommission, Herrn Dr. D. Jöler in Frauenfeld, bis Montag den 13. September 1897 einzuliefern.

**Die Erd-, Kanalisations-, Maurer- und Steinhauerarbeiten** für das **Postgebäude in Freiburg**. Pläne, Bedingungen und Angebotsformulare sind bei der Direktion der eidgen. Bauten (Bundeshaus, Westbau, Zimmer Nr. 129) zur Einsicht aufgelegt. Uebernahmsofferten sind der Direktion der eidgen. Bauten verschlossen unter der Aufschrift „Angebot für Postgebäude Freiburg“ bis und mit dem 18. September nächsthin franko einzureichen.

**Die Brücke über die Nerke** zwischen Mooser-Säge und Wyliberg (Luzern) ist neu zu erstellen.

Plan und Baubeschrieb liegen zur Einsicht in den Gemeindefkanzleien Wikon und Wyliberg.

Uebernahmsofferten sind bis und mit 14. September nächsthin verschlossen, mit der Aufschrift: „Brückenbau Mooser-Säge“ bei einer der genannten Kanzleien einzureichen.

**Die Gipsarbeiten**, sowie die Erstellung **eiserner Roll-laden** für das Postgebäude in Frauenfeld. Pläne, Bedingungen und Angebotsformulare sind im Bureau des eidg. Bauführers in Zürich, Clausiusstraße 6, zur Einsicht aufgelegt. Uebernahmsofferten sind der Direktion der eidg. Bauten in Bern verschlossen unter der Aufschrift: „Angebot für Postgebäude Frauenfeld“ bis und mit dem 11. September nächsthin franko einzureichen.

**96 eiserne Scheibeneinrichtungen** für den Schießplatz Albisgütl werden unter Ratifikationsvorbehalt zur Lieferung ausgeschrieben. Schweizer Eisenerfirmen, welche Präzisionsarbeit rasch zu liefern im Stande sind, erhalten nähere Auskunft vom Tiefbauamt der Stadt Zürich.

**Lieferung von Segeltuchkorren und Vorhängen** in die Kantonschule Zürich. Näheres durch das kantonale Hochbauamt (Obmannamt, Zimmer No. 51). Eingaben verschlossen und mit entsprechender Aufschrift bis 11. September an die Direktion der öffentlichen Arbeiten in Zürich.

**Schulhausbau Sarn-Portein** (Graubünden). Die sämtlichen Bauarbeiten des Schulhaus-Neubaues. Pläne, Bauvorschriften, Vertragsentwurf liegen beim Vorstand der Gemeinde Sarn zur Einsicht auf. Angebote sowohl für die Gesamtarbeit als die einzelnen Arbeitsgattungen sind bis 18. September ebendasselbst einzureichen.

**Eisen- und Holzkonstruktion** für die neue Rheinbadanstalt in der Breite in Basel, samthast an einen Unternehmer zu vergeben. Pläne und Vorschriften beim Kantonsingenieur zu beziehen und Offerten an das Baudepartement Basel bis abends 6 Uhr den 20. September.

#### Briefkasten.

Herr Seb. Schneider, Schlosser (früher in Rheinfelden), wird höf. um Angabe seiner jetzigen Adresse an die Expedition ersucht.